UTS
US Vietnam
Talent International
School

NEWSLETTER

BẢN TIN THÁNG 9 | NEWSLETTER OF SEPTEMBER

TRĂNG TRUNG THU VÀ TRẢI NGHIỆM XÃ HỘI

FULL-MOON FESTIVAL AND SOCIAL EXPERIENCE

LỄ KHAI GIẢNG NĂM HỌC 2020-2021 | KHỞI ĐẦU MỚI CỦA CHẶNG HÀNH TRÌNH RỰC RỠ

OPENING CEREMONY – THE SHINING START OF A SUCCESSFUL ACADEMIC YEAR

Đầu tháng 9, cộng đồng UTS đã tổ chức thành công lễ khai giảng năm học mới 2020-2021. Trong không khí hân hoan của buổi lễ khai giảng, những lời nhắn nhủ của thầy cô, ba mẹ đã được gửi đến các chú "đại bàng" UTS với sự hy vọng về một năm học thành công rực rỡ.

Nhà trường và ba mẹ sẽ làm tất cả những điều tốt nhất cho các con, tiếp tục nỗ lực để các con được an toàn và vui vẻ đến trường mỗi ngày, để các con có thể tập trung học tập, phát triển và làm quen với thật nhiều người bạn mới. Phần còn lại phụ thuộc tất cả vào năng lực và sự cam kết của các con.

Hãy vỗ cánh bay thật xa trên chuyến phiêu lưu chinh phục tri thức sắp tới các UTS-ers nhé!

At the beginning of September, UTS successfully organized the Opening Ceremony of the school year 2020–2021. In the joyful atmosphere of the opening ceremony, the messages from teachers and parents were sent to the "eagles" with hope for a successful school year.

The school and parents will do the best for children, to keep them safe and happy, so they can focus on learning, growing, and making friends. It's up to children to do the rest, to be committed and competent.

"Flap your wings and fly far away" on the upcoming knowledge adventure!

Xem thêm/See more

NGÀY HỘI THÔNG TIN PHỤ HUYNH ĐẦU NĂM
PARENT INFORMATION DAY - ACADEMIC YEAR 2020-2021

Sáng 12/09 vừa qua, UTS hân hạnh được chào đón tất cả quý Phụ huynh đến tham dự buổi "Thông tin đầu năm 2020-2021". Đây là cơ hội để toàn thể cộng đồng UTS cùng ngồi lại, chia sẻ định hướng cho năm học mới cũng như những góp ý quý giá để cùng nhau xây dựng một môi trường ươm dưỡng nhân tài ưu việt. Qua buổi gặp gỡ, UTS tin rằng quý Phụ huynh đã có được một bức tranh toàn diện nhất về lộ trình cũng như môi trường học tập của các con trong năm học sắp tới.

On September 12, UTS was honored to welcome all parents to attend "Parent information Day" of the academic year 2020-2021. This was an opportunity for us to get to know each other, update the orientation as well as valuable suggestions to build the best environment to grow talents every day. Via this session, UTS believes that all the parents have had an overview of your children's studying pathway as well as their learning environment of the upcoming school year.

Xem thêm/See more

CHƯƠNG TRÌNH ĐỌC MỞ RỘNG CHÍNH THỨC ĐƯỢC ĐƯA VÀO CHƯƠNG TRÌNH HỌC CHÍNH KHÓA
EXTENSIVE READING – "LEARNING TO READ" METHOD

Năm học 2020-2021, UTS chính thức đưa chương trình Đọc mở rộng - Extensive Reading (ER) vào chương trình học từ cấp 1 đến cấp 3. Với ER – "học để đọc", học sinh được chọn cuốn sách con yêu thích ở thư viện và thưởng thức câu chuyện/cuốn sách một cách tự nhiên nhất, thông qua đó các con sẽ:

- Phát triển toàn diện các kỹ năng ngôn ngữ
- Tạo thói quen đọc chủ động và niềm yêu thích với việc đọc sách

Chương trình Đọc mở rộng đã được triển khai ở tất cả các khối lớp với 3 tiết mỗi tuần: 1 tiết đọc sách tiếng Việt & 2 tiết đọc sách tiếng Anh dưới sự hướng dẫn của giáo viên Ngữ Văn và giáo viên nước ngoài.

In the academic year 2020 – 2021, UTS officially add the Extensive Reading Program (ER) into the curriculum of all grades. Via ER – "Learning to read", students can choose their interesting book in the library and enjoy the story naturally and then through that, students will:

- *Comprehensively develop their lexical skills*
- *Create the active reading habit and the love for the book*

The Extensive Reading Program has been launched across all grades with 3 sessions per week: 1 Vietnamese book reading period and 2 English book reading periods under the guidance of Literature teachers and Foreign teachers.

BÀI KIỂM TRA MAP TEST ĐẦU TIÊN CỦA HỌC SINH UTS
THE FIRST MAP-TEST OF UTS-ers

MAP Test – Bài kiểm tra đánh giá sự tiến bộ của học sinh là một trong những phương pháp đánh giá mà UTS chính thức áp dụng vào năm học 2020 - 2021:

- MAP test thích ứng trên máy tính. Nếu học sinh trả lời đúng câu hỏi, thì câu tiếp theo sẽ khó hơn. Nếu trả lời sai, thì câu hỏi sau đó sẽ dễ hơn. Hình thức này vừa tạo thử thách cho những học sinh xuất sắc, vừa không quá sức đối với những học sinh có trình độ thấp hơn cấp học của mình.
- Mức điểm chuẩn được tổng hợp từ dữ liệu ẩn danh của hơn 10 triệu học sinh trên toàn nước Mỹ. Biết được mức điểm cao nhất, trung bình và thấp nhất của tất cả các học sinh sẽ giúp giáo viên tìm ra phương pháp giúp các con tiến bộ.

Tất cả các học sinh của UTS sẽ tham gia MAP Test lần đầu tiên từ ngày 12 đến 23 tháng 10 với 4 môn/kỹ năng Math (Toán) – Reading (Đọc) - Language Usage (Năng lực sử dụng ngôn ngữ) – Science (Khoa học).

MAP test is one of many methods that UTS officially applies for this school year 2020-2021:

- *MAP is a computer-adaptive test. If the student answers a question correctly, the next question is more challenging. If they answer incorrectly, the next one is easier. This type of assessment challenges top performers without overwhelming students whose skills are below grade level.*
- *NWEA provides schools with norms by utilizing anonymous data from more than 10 million students around the US. Knowing the top, middle, and bottom scores of all these students combined allows teachers to help students grow.*

All the UTS students will take the very 1st MAP test from 12th October to 20th October with 4 subjects: Math - Reading - Language Usage – Science.

NHỮNG LỚP HỌC KHÔNG BÀN GHẾ
CLASSES WITH "NO TABLE AND CHAIR"

Điểm thú vị nhất khi ghé thăm một tiết học ở UTS có lẽ là cách tổ chức lớp học không như những lớp học thường thấy. Khi thì ngồi bệt trên sân trường, lúc lại ngồi thành vòng tròn, có khi lại "bò" hẳn trên sàn lớp học,...

Bằng cách thường xuyên thay đổi không gian lớp học và lồng ghép nhiều hoạt động thú vị, các thầy cô không chỉ tạo hứng thú học tập cho học sinh mà còn giúp nâng cao kỹ năng hợp tác và làm việc nhóm của các con.

The most interesting thing when observing a class at UTS may be the way a class is organized. Sometimes they sit on the playground, sometimes sit in a circle, or even crawl on the floor.

By frequently changing the class environment and inject many interesting learning activities, we not only can encourage students' spirit of learning but also help to enhance their collaboration skills.

TRẢI NGHIỆM THỰC TẾ ĐẦY LÝ THÚ VỚI MÔN SINH HỌC
THE INTERESTING PRACTICAL EXPERIENCES ON THE BIOLOGY CLASS

Trải nghiệm và quan sát thực tế giúp học sinh tiếp thu kiến thức khoa học một cách toàn diện. Áp dụng phương pháp "lớp học đảo ngược" kết hợp "thực nghiệm", tiết Sinh học của cô Kiều Thanh đã đưa đến các UTS-ers cách tiếp cận hay ho, khi học sinh tự tay thu thập rễ cây, thuyết trình và thảo luận dưới sự hỗ trợ và tổng kết kiến thức của giáo viên.

Những tiết học mang tính trải nghiệm này đã mang lại cho các con sự hứng thú, kích thích trí tò mò và tư duy phản biện.

Experience and practical observation help students acquire scientific knowledge comprehensively. By applying the method of "reverse class" and "experimentation", the Biology class of Ms. Kieu Thanh gave UTS-ers a good approach, when students personally collected roots, made presentations, and discussed with classmates under the guidance of the teacher.

These experimental lessons not only brought children excitement but also stimulated curiosity and critical thinking.

LỚP HỌC TRỰC QUAN VÀ SINH ĐỘNG VỀ HỆ TIÊU HÓA
THE INTUITIVE AND VIVID CLASS ABOUT THE DIGESTIVE SYSTEM

Với các môn khoa học, phương pháp học trực quan và thực nghiệm không chỉ giúp học sinh dễ hình dung mà còn giúp các con ghi nhớ kiến thức lâu hơn. Đó cũng là cách mà cô Maria đã thực hiện qua tiết học đầy sinh động về hệ tiêu hóa, giúp các UTS-ers hiểu về cơ chế hoạt động bằng những vật dụng quen thuộc (bánh mỳ, nước lọc, túi zip) mà không cần trực tiếp nhìn thấy bên trong cơ thể người.

With science subjects, intuitive and experimental learning methods not only help students visualize the knowledge but also help them memorize it longer. That is how Ms. Maria did through a vivid class. Without having to directly see the inside of human body, UTS-ers still understand the functioning of the digestive system through easy-to-find materials, such as bread, water, zip bags,... Parents can find out more about this interesting lesson at the link below:

Xem thêm/See more

BẦU CỬ HỘI ĐỒNG HỌC SINH
UTS STUDENT COUNCIL 2020-2021

Hội đồng học sinh là đại diện cho tiếng nói cộng đồng học sinh UTS trong việc đóng góp ý kiến với nhà trường, cũng như góp phần hoàn thiện những kế hoạch hoạt động và sự kiện của UTS-ers trong năm học này.

Sau 2 tuần tranh cử, 6 gương mặt xuất sắc của Hội đồng học sinh UTS năm học 2020–2021 đã lộ diện, bao gồm: Phạm Bảo Ngọc (Lớp 7.1), Lê Duy Tân (Lớp 8.1), Lê Ngọc Thiên An (Lớp 8.2), Trương Lê Bảo Uyên (Lớp 9.1), Lê Quốc Bảo (Lớp 10.1), Bùi Phạm Hoàng Lan (Lớp 11.1).

Chúc Hội đồng Học sinh với nhiệm kỳ mới sẽ làm tròn sứ mệnh của những người khởi xướng, truyền cảm hứng cho cộng đồng UTS, trong tất cả các lĩnh vực học thuật và đời sống học đường.

Student Council is the representative of UTS student community to raise voice and contribute their ideas to complete the school activity plan.

After 2 weeks of the election, 6 members of the UTS student council have been revealed: Pham Bao Ngoc (Class 7.1), Le Duy Tan (Class 8.1), Le Ngoc Thien An (Class 8.2), Truong Le Bao Uyen (Class 9.1), Le Quoc Bao (Class 10.1), Bui Pham Hoang Lan (Class 11.1).

We wish you all a successful tenure in the position of the pioneer and impact maker on all fields of UTS education activities and student life

HƯỞNG ỨNG NGÀY QUỐC TẾ HÒA BÌNH
CELEBRATING THE INTERNATIONAL DAY OF PEACE

Ngày Quốc tế Hòa Bình – 21 tháng 9 hàng năm nhằm củng cố các lý tưởng hòa bình với thông điệp kêu gọi ngừng bắn và bạo lực trên toàn thế giới. Cộng đồng UTS đã cùng nhau mang trang phục xanh dương đến trường và thực hiện nhiều hoạt động vào ngày 21/9, với hy vọng lan tỏa thông điệp yêu thương và san sẻ đến mọi người.

The International Day of Peace is observed around the world on 21 September to strengthen the ideals of peace, through observing 24 hours of non-violence and cease-fire. This year, UTS-ers celebrated the Day of Peace by wearing the Blue costume and organize many activities on September 21 to spread the message of love and peace.

ĐỘI TUYỂN UTS THAM GIA GIẢI FUTSAL THPT MỞ RỘNG TRANH CÚP ĐẠI HỌC VĂN LANG 2020

UTS FOOTBALL TEAM PARTICIPATED IN THE VAN LANG FUTSAN CHAMPIONSHIP FOR HIGH SCHOOLS 2020

Trực thuộc hệ thống giáo dục Văn Lang, UTS luôn nỗ lực vì sự phát triển toàn diện của học sinh, mà trong đó, thể chất là một khía cạnh quan trọng. Giải Futsan THPT mở rộng tranh cúp Đại học Văn Lang – năm 2020 là một trong những sân chơi mà UTS cũng như Văn Lang mong muốn khơi dậy tinh thần thể thao trong thế hệ nhân tài tương lai của đất nước và thế giới.

Lần đầu tiên tham gia giải đấu, những "chú đại bàng" UTS đã chứng tỏ tinh thần quả cảm và tình yêu thể thao thông qua sự thi đấu hết mình, "fair play" và nỗ lực đến giây phút cuối cùng.

Belonging to the Van Lang educational system, UTS strives for the well-rounded development of students. And the Van Lang FUTSAN Championship for High Schools 2020 is one of many activities that UTS as well as Van Lang would like to organize in order to arouse the sport spirit in the future talent generation of the country and the world.

For the first time participating in the Van Lang Futsal Championship for high schools 2020, the "eagles" of UTS have shown their courage and sport spirit through their "fair play" and efforts during the match.

TRÒ CHUYỆN CÙNG ĐẠO DIỄN VIỆT LINH VỀ "TRUNG THU XƯA VÀ NAY"

TALK SHOW "MID-AUTUMN FESTIVAL – THEN & NOW" WITH DIRECTOR VIET LINH

Nằm trong chuỗi hoạt động "Trăng trung thu – trải nghiệm xã hội", các UTS-ers đã có dịp giao lưu, trò chuyện với đạo diễn tài năng Việt Linh về chủ đề "Trung thu xưa và nay", qua đó được giải đáp nhiều thắc mắc về ngày Trung thu truyền thống và hiểu thêm về ngày Tết đoàn viên đầy ý nghĩa.

As a part of the series "Mid-Autumn Festival - social experience", UTS-ers had an opportunity to talk with the talented director Viet Linh about the topic "Mid-Autumn Festival – Then and Now". Via this talk show, UTS-ers were explained about the traditional Mid-Autumn Festival and understood more about the meaningful Reunion Day.

LỄ HỘI "TRUNG THU YÊU THƯƠNG"
THE HAPPY FULL-MOON PARTY

Ngày hội "Trung thu yêu thương" đầy ấm cúng đã diễn ra là dịp để đại gia đình UTS sum vầy, tận hưởng một ngày Tết Đoàn viên truyền thống đúng nghĩa. Đây cũng là cơ hội để giáo dục học sinh biết gìn giữ bản sắc dân tộc bên cạnh việc tiếp thu và hội nhập thế giới như điều mà những người làm giáo dục tại UTS hướng đến.

A full-moon party was organized which is a chance for the whole family of UTS to gather around and enjoy the meaningful Reunion day. In addition, teaching our beloved students the necessary knowledge and skills to be global citizens, educate students to preserve their cultural identity is also a mission that UTS' educators aim at.

CUỘC THI LÀM PHIM "PROUD TO BE UTS-ers"
SHORT FILM-MAKING CONTEST: PROUD TO BE UTS-ers

Cuộc thi làm phim ngắn với chủ đề "Proud to be UTS-ers" là dịp để học sinh được thể hiện góc nhìn, tình yêu và niềm tự hào dành cho ngôi trường của mình. Đây cũng là cơ hội để các con được thử sức với bộ môn nghệ thuật thứ 7. Để đăng ký tham gia, các bạn học sinh có thể liên hệ trực tiếp với giáo viên chủ nhiệm hoặc điền vào link tại đây

A short film-making contest: "Proud to be UTS-ers" is an opportunity for students to express their perspectives, love and pride for their school. This is also a challenging chance for them in the 7th art. To register for the contest, students can directly contact the homeroom teacher or fill out the link here

CUỘC THI ĐỘI NÓN BẢO HIỂM
THE "PROPER WAY TO WEAR A HELMET" CONTEST

Sáng thứ hai đầu tuần của các UTS-ers thật tràn đầy hứng khởi với buổi Chào cờ, sinh hoạt tập thể và đặc biệt là cuộc thi "Đội nón bảo hiểm đúng cách" được tổ chức, nhằm trang bị kiến thức và lan tỏa năng lượng tích cực cho một tuần học tập hăng say.

The Monday morning at UTS was full of excitement with National Anthem singing and many activities. Especially the "Proper way to wear a helmet" contest was held to equip the safety knowledge and spread positive energy for a whole study week.

HỌC SINH GIÀNH HỌC BỔNG UTS ƯƠM DƯỠNG NHÂN TÀI 2020
STUDENTS WERE AWARDED THE UTS GROWING TALENTS SCHOLARSHIP

NHÂN VIÊN CỦA NĂM
STAFF OF THE YEAR

MS. NGUYỄN THỊ BÍCH THIẾT

MR. TRẦN ĐỨC DANH

MR. NGUYỄN TRUNG AN

MR. DAVID GEORGE MCCRACKEN

MR. NGÔ PHƯỚC THỊNH

MR. NGUYỄN ĐỨC THÔNG

UTS
US Vietnam
Talent International
School

Cổng 1: 69/68 Đặng Thùy Trâm, P.13, Q. Bình Thạnh
Cổng 2: 80/69 Dương Quảng Hàm, P.5, Q. Gò Vấp
(028) 710 78887
info@utschool.edu.vn
utschool.edu.vn